

HandWallet PC para Linux

Guía de descarga, instalación y primer inicio

Versión 7.87 · octubre de 2026 · www.handwallet.com

¿Qué es HandWallet PC para Linux?

HandWallet es una aplicación para gestionar gastos e ingresos. La versión para PC ejecuta la aplicación HandWallet en una ventana de su ordenador, para que trabaje con teclado, ratón y una pantalla grande. Todos sus datos se quedan en su ordenador.

La instalación es sencilla: descargue **un solo archivo**, permita que se ejecute y haga doble clic sobre él. No necesita otros programas ni la contraseña de administrador.

> En algunos puntos esta guía muestra comandos breves para la **Terminal**. La Terminal es una ventana en la que se escriben órdenes en lugar de pulsar botones. Ábrala con **Ctrl+Alt+T** o busque «Terminal» en el menú de aplicaciones. Copie el comando de la guía, péguelo en la Terminal (Ctrl+Mayús+V) y pulse Intro. La Terminal no es obligatoria: para cada comando hay también una forma de hacerlo sin ella, o se trata solo de una comprobación opcional para usuarios avanzados.

¿Es compatible mi versión de Linux?

HandWallet PC necesita cuatro requisitos. ¿No está seguro? Simplemente intente iniciarlo: HandWallet PC lo comprueba todo por sí mismo y, si falta algo, muestra un mensaje que explica qué hacer.

Requisito	Cómo comprobarlo
Una distribución de Linux actual Ubuntu 22.04, Debian 12, Fedora 36, Linux Mint 21 o posteriores, y las distribuciones basadas en ellas (por ejemplo Kubuntu, Lubuntu, Zorin OS, Pop!_OS).	**Configuración** → **Sistema** → **Acerca de** muestra el nombre y la versión de la distribución. En la Terminal: `cat /etc/os-release`
Un procesador Intel o AMD de 64 bits Los ordenadores con procesador ARM (como la Raspberry Pi) no son compatibles.	En la Terminal: `uname -m` La respuesta debe ser `x86_64`.
Virtualización activada Se explica más abajo.	En la Terminal: `ls /dev/kvm` Si aparece `/dev/kvm`, todo está bien. Si aparece un mensaje de que el archivo no existe, vea más abajo.
3 GB de espacio libre en disco en su carpeta personal.	En la aplicación **Archivos**, en «Otras ubicaciones». En la Terminal: `df -h ~` (columna Disp).

¿Qué es la virtualización y por qué se necesita?

HandWallet PC ejecuta la aplicación HandWallet dentro de una **máquina virtual**: un pequeño ordenador simulado que funciona dentro de su ordenador, aislado de él. Para que la máquina virtual sea rápida, el procesador necesita una función llamada **virtualización** (Intel la llama VT-x y

AMD la llama AMD-V). Casi todos los ordenadores de la última década la admiten, pero a veces está desactivada en la configuración de la BIOS.

Cómo activarla: reinicie el ordenador y entre en la configuración BIOS/UEFI (normalmente pulsando F2, F10, Supr o Esc justo después de encenderlo). Busque la opción «Intel Virtualization Technology (VT-x)» o «SVM Mode (AMD-V)», actívela, y después guarde y salga.

¿Y otras distribuciones?

La lista anterior incluye las distribuciones que hemos probado. Otras pueden funcionar si son lo bastante recientes. Comprobación para usuarios avanzados: el comando `ldd --version` muestra un número de versión en la primera línea. HandWallet PC necesita la versión 2.35 o superior.

Paso 1: descargar el archivo

1. En el navegador, abra **www.handwallet.com/ControlarGastos/linux.asp**
2. Haga clic en **DESCARGAR AHORA**. El archivo `HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage` (unos 40 MB) se guarda en la carpeta **Descargas** (Downloads).

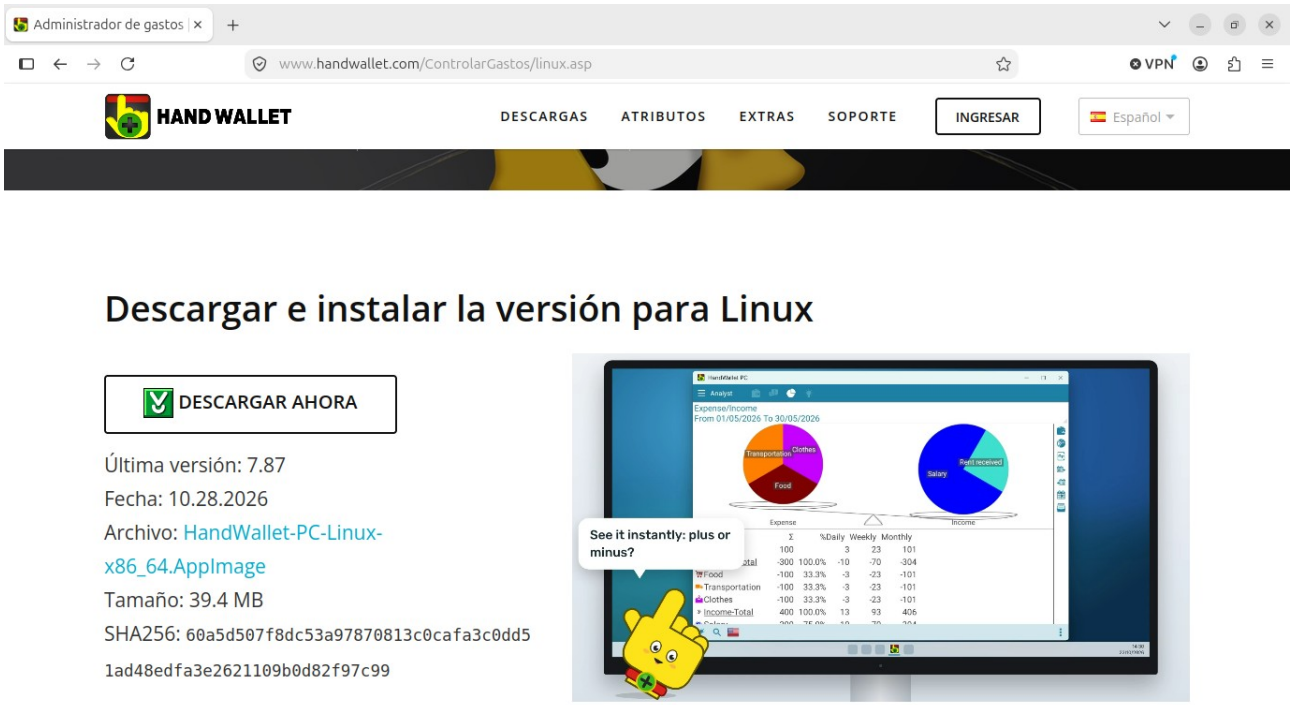


Figura 1: La página de descarga. Debajo del botón: los datos del archivo, entre ellos la versión, la fecha, el tamaño y la firma (SHA256).

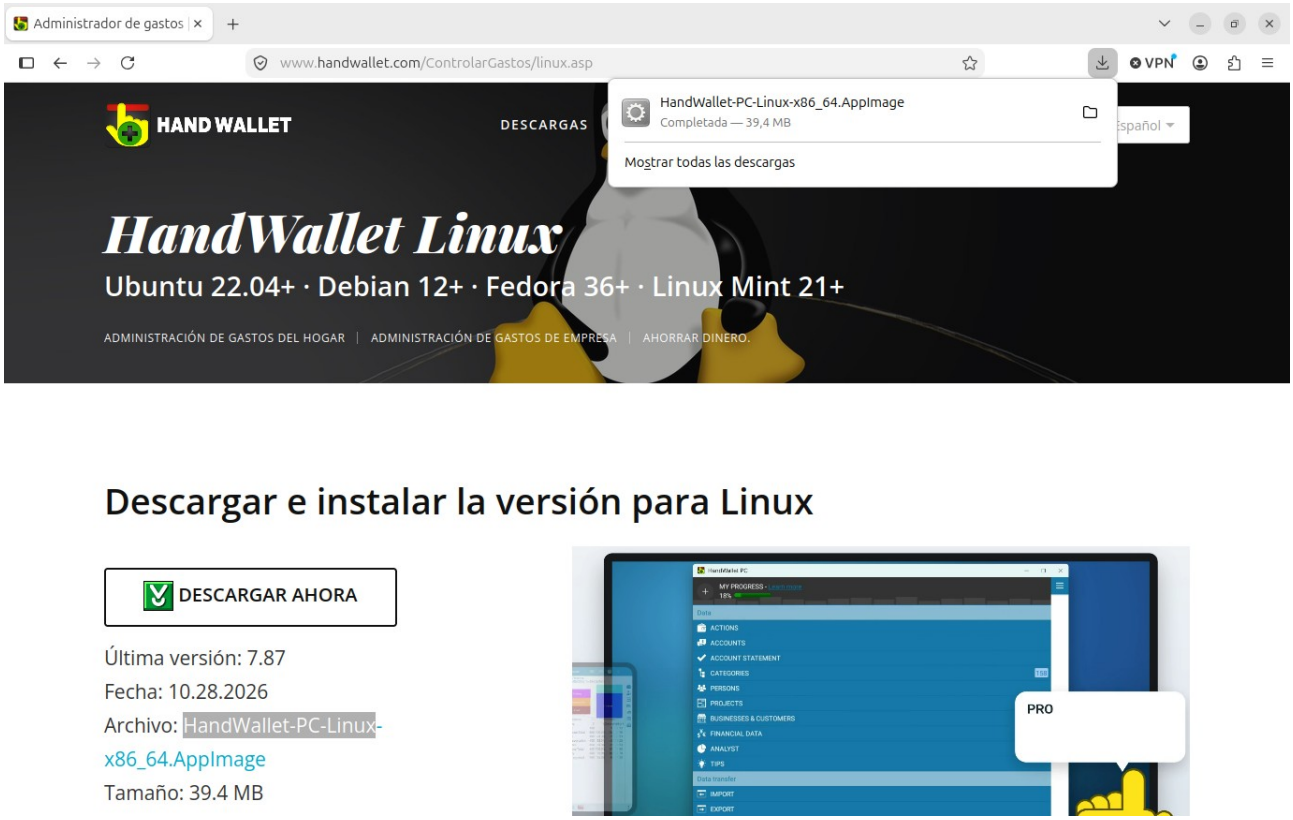


Figura 2: La descarga ha terminado (en Firefox).

> **¿Qué es un AppImage?** Es una forma habitual en Linux de distribuir un programa en un único archivo que contiene todo lo que necesita. No hay una instalación en el sentido habitual: el propio archivo es el programa. Como es costumbre, el nombre largo indica también el tipo de procesador (x86_64).

Paso 2: comprobar la firma (opcional, recomendado)

¿Qué es una firma? La firma (SHA256) es una especie de huella digital del archivo: una larga cadena de letras y números calculada a partir de cada byte del archivo. Cualquier cambio en el archivo, por pequeño que sea, produce una firma completamente distinta. Un cambio puede deberse a una descarga interrumpida, a un error por el camino o a un intento de manipular el archivo.

Por lo tanto, si la firma calculada en su ordenador es **idéntica** a la de la página de descarga, el archivo ha llegado exactamente como lo publicamos.

1. Abra una Terminal (**Ctrl+Alt+T**).
2. Copie y pegue el siguiente comando y pulse Intro. Va a la carpeta de descargas (en cualquier idioma) y calcula la firma:

   ```
   cd "$(xdg-user-dir DOWNLOAD)" && sha256sum HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
   ```
3. Compare el resultado con la firma de la página de descarga. Deben ser exactamente iguales.

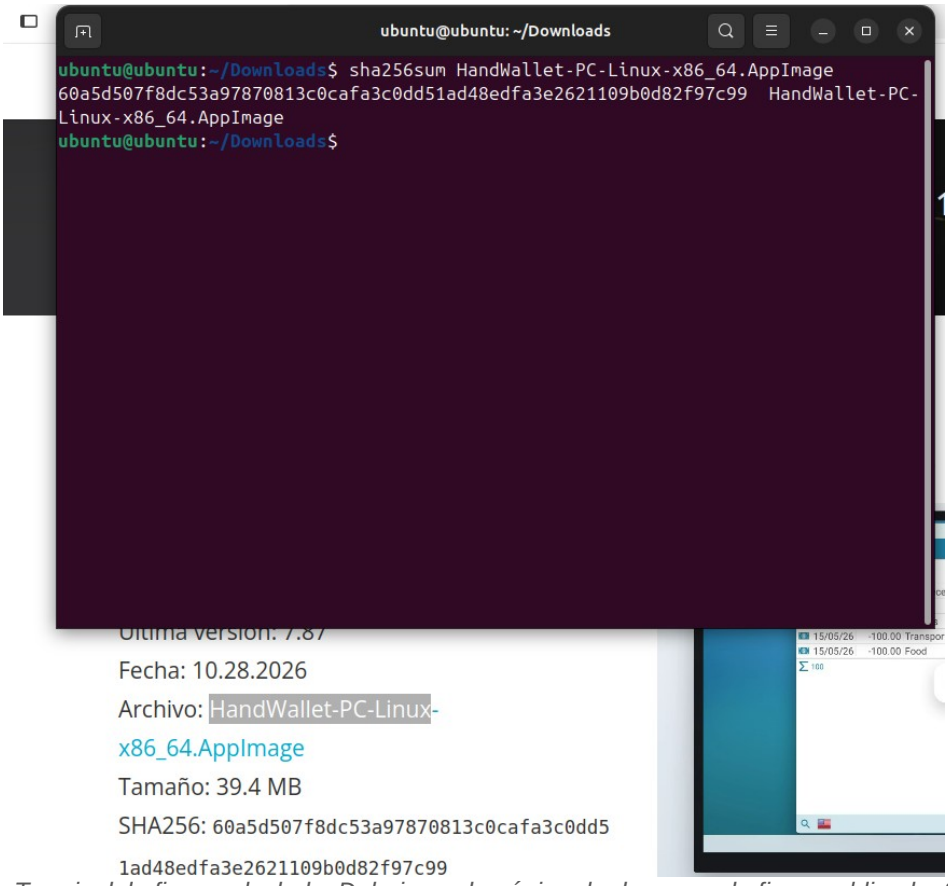


Figura 3: En la Terminal: la firma calculada. Debajo, en la página de descarga: la firma publicada. Son idénticas.

> **¿La firma es distinta?** Borre el archivo y descárguelo de nuevo. Si la firma sigue siendo distinta, no ejecute el archivo y escríbanos a support@handwallet.com.

Paso 3: permitir que el archivo se ejecute

En Linux, un archivo descargado de Internet no se puede ejecutar como programa hasta que usted lo permita expresamente. Es un mecanismo de seguridad y solo hay que hacerlo una vez.

Atención: antes de permitirlo, el doble clic sobre el archivo no lo ejecuta, sino que lo abre en otro programa (en Ubuntu: «Montador de imágenes de discos»). Si ocurre, ciérrelo y siga los pasos siguientes.

1. Abra la aplicación **Archivos** y vaya a la carpeta **Descargas** (Downloads).
2. Haga clic derecho sobre el archivo y elija **Propiedades**.
3. Active **Ejecutable como un programa** y cierre la ventana.

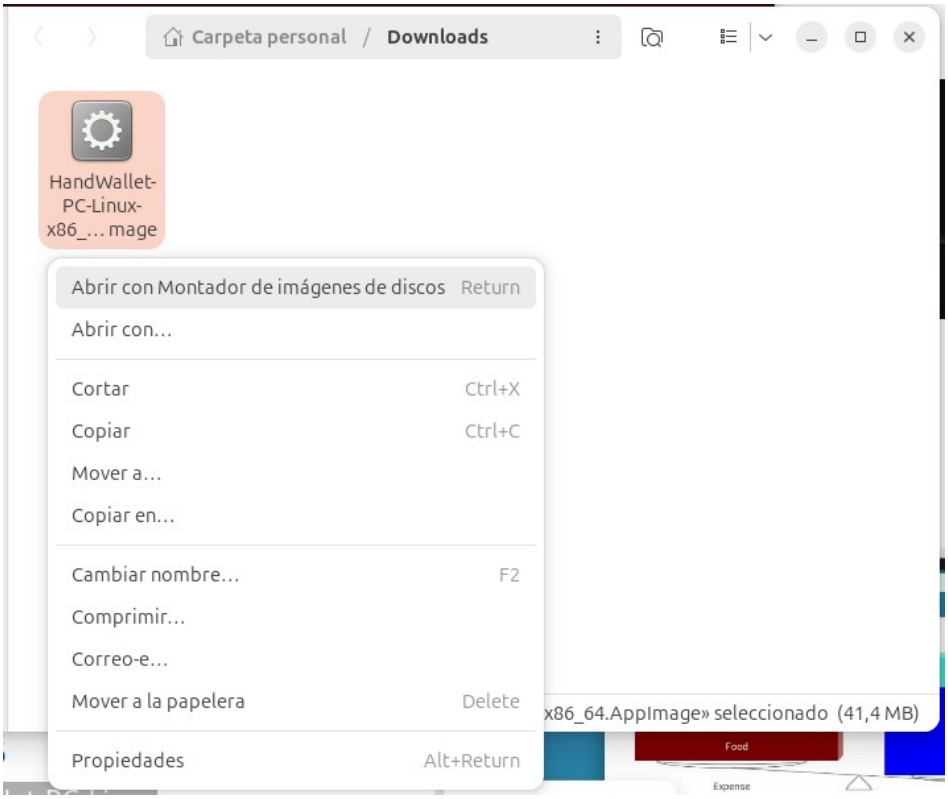


Figura 4: Clic derecho sobre el archivo. Al final del menú: Propiedades.

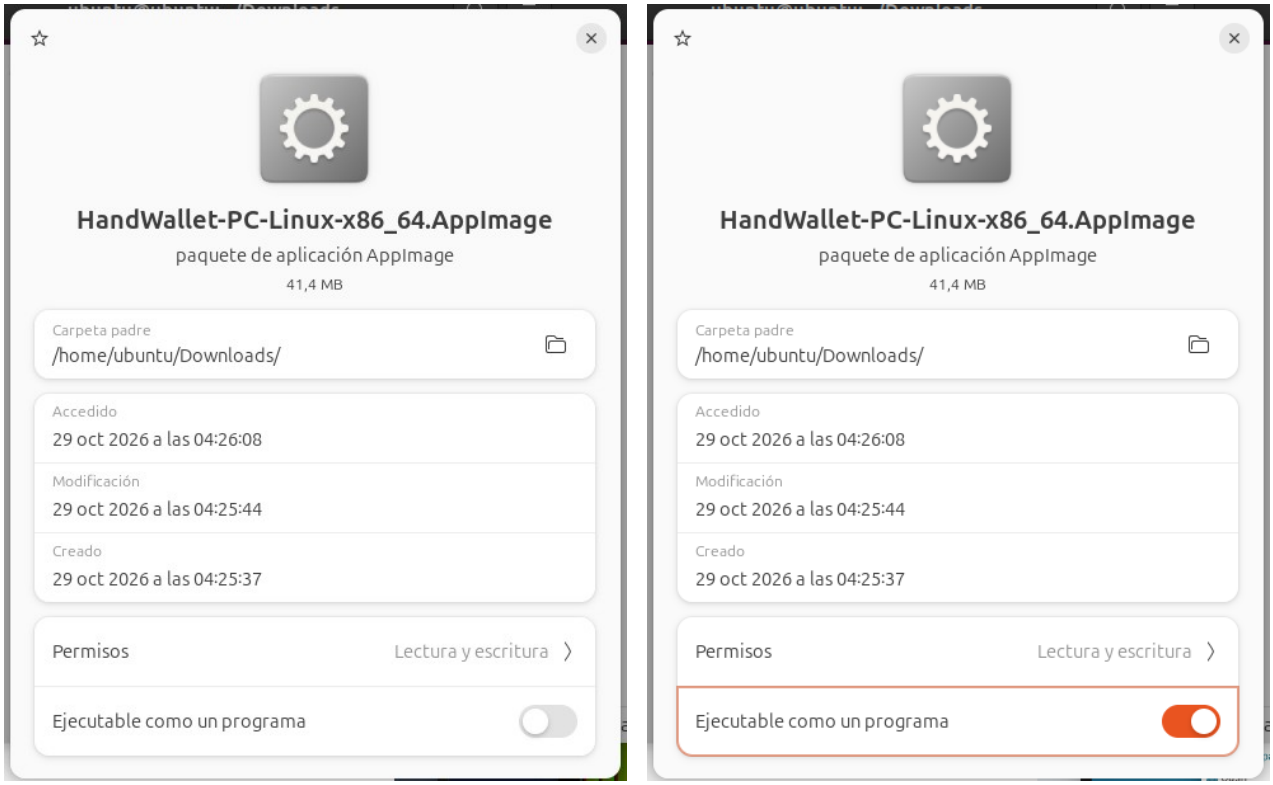


Figura 5: La ventana Propiedades: antes (izquierda) y después (derecha) de activar «Ejecutable como un programa».

> En otras distribuciones la ventana es algo distinta y la opción puede tener otro nombre, por ejemplo «Permitir ejecutar el archivo como un programa» o una pestaña «Permisos». **Un método que funciona en todas partes:** en la Terminal, en la carpeta de descargas:

```
chmod +x HandWallet-PC-Linux-x86_64.AppImage
```

(chmod +x da al archivo permiso para ejecutarse.)

Consejo: antes del primer inicio, mueva el archivo a un lugar permanente, por ejemplo a su carpeta personal o a una carpeta llamada Applications. En el primer inicio HandWallet PC se añade al menú de aplicaciones, y el acceso directo apunta a la ubicación del archivo. Si después borra el archivo de la carpeta de descargas, el acceso directo dejará de funcionar.

Paso 4: el primer inicio

Haga doble clic sobre el archivo. En el primer inicio HandWallet PC descarga sus componentes principales (unos 1,35 GB). Esto ocurre **una sola vez**, así que el primer inicio requiere conexión a Internet. El tiempo depende de su conexión; normalmente son unos minutos.

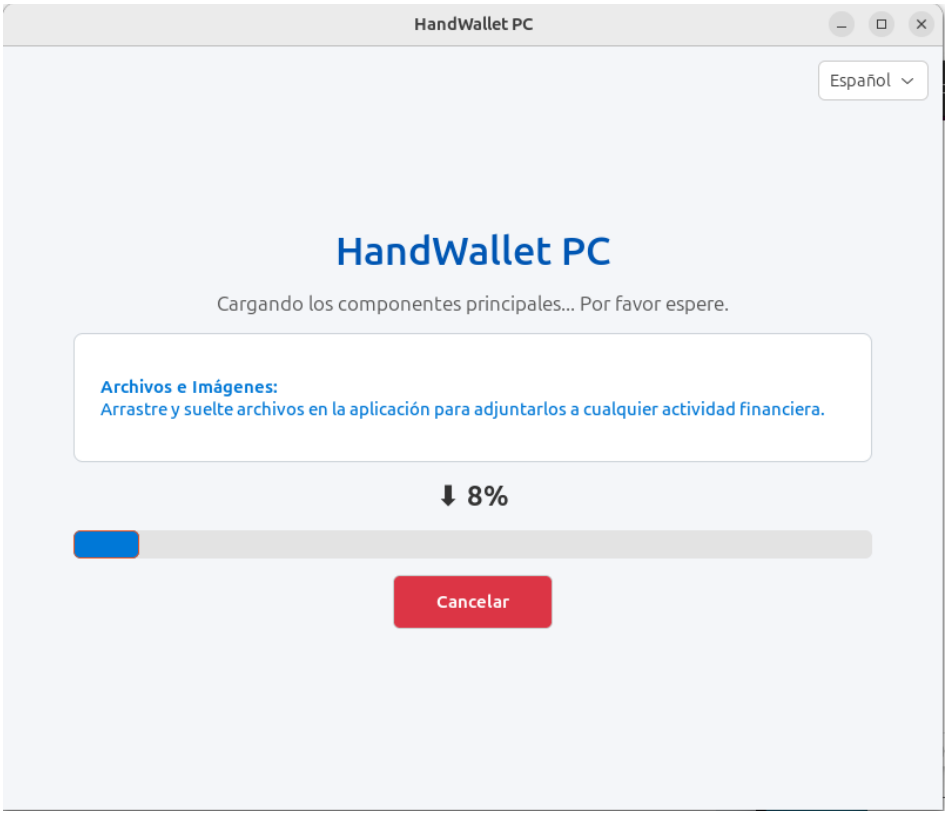


Figura 6: El primer inicio: descarga de los componentes principales. Mientras espera se muestran consejos sobre el uso de la aplicación. La lista de la esquina elige el idioma de esta pantalla.

Al terminar la descarga se abre la ventana de HandWallet PC. Los inicios siguientes no descargan nada y son más rápidos. A partir de ahora también puede iniciar HandWallet PC desde el menú de aplicaciones, con el nombre **HandWallet PC**.

Paso 5: el asistente inicial

La primera vez que se abre la aplicación, un breve asistente le ayuda a configurarla: idioma, país y moneda.

Elegir el idioma

1. En la pantalla de bienvenida, haga clic en el botón del idioma de arriba (al principio indica **English US**).
2. Desplácese por la lista y elija **Español**. La aplicación cambia al español de inmediato.
3. Recorra las pantallas de introducción con las flechas o haga clic en **OMITIR** para continuar.

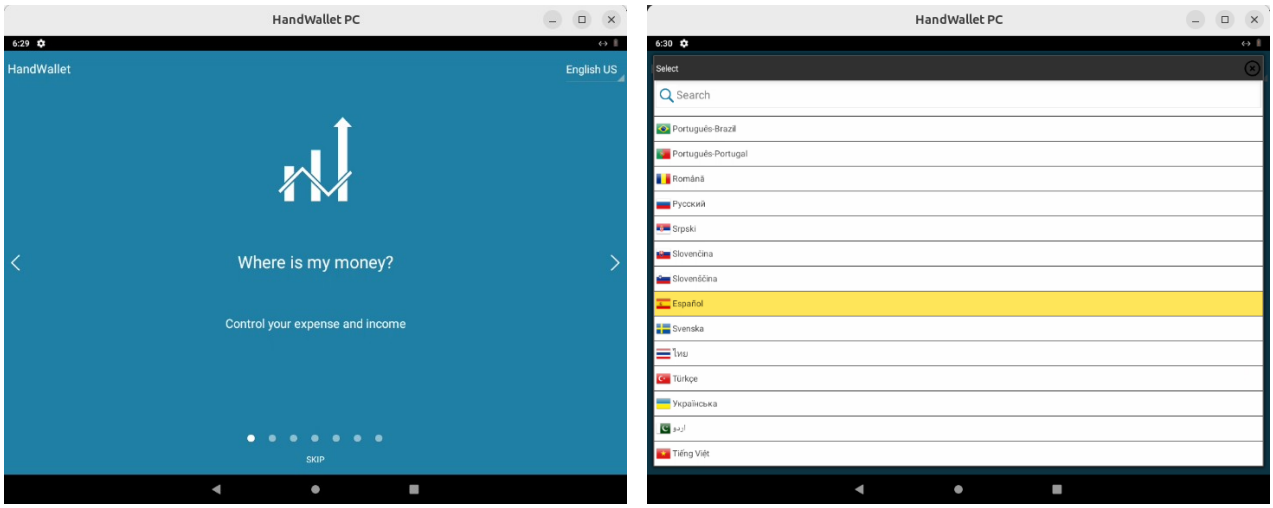


Figura 7: La pantalla de bienvenida (izquierda) y la lista de idiomas (derecha), donde elegimos «Español».

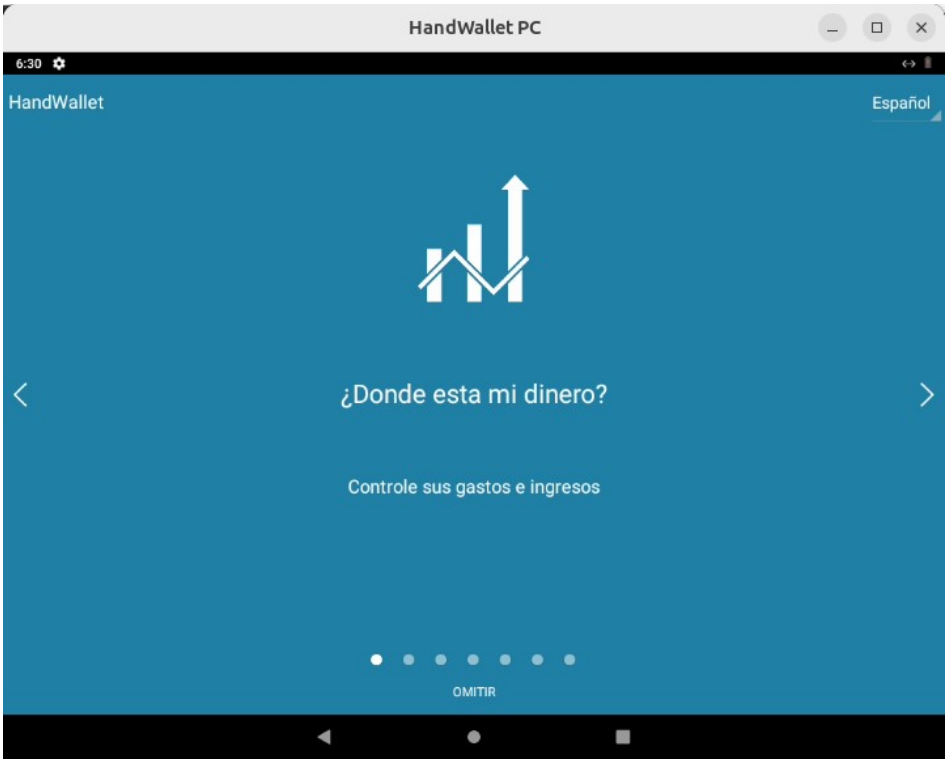


Figura 8: Tras elegir el español: las pantallas de introducción en español.

Elegir el país y la moneda

1. En **Seleccionar país** elija su país (al principio puede aparecer otro país). Puede desplazarse por la lista o buscar en ella.
2. La moneda cambia junto con el país (en España: el euro). Puede cambiarla en **Seleccionar tipo de moneda**.

3. Haga clic en **Siguiente**.

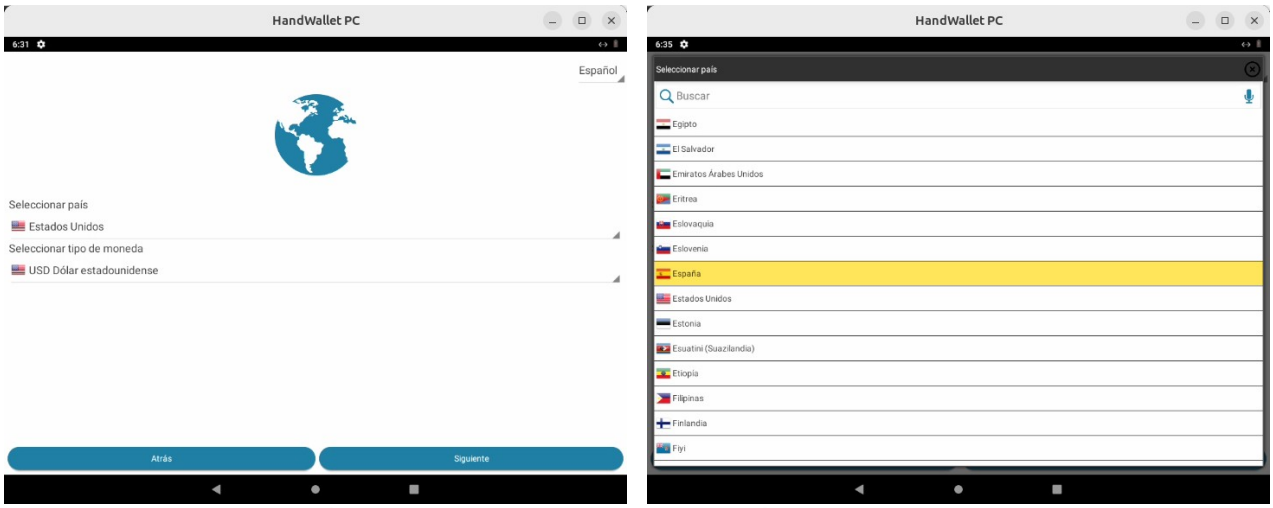


Figura 9: La pantalla de país y moneda (izquierda) y la lista de países (derecha), donde elegimos «España».

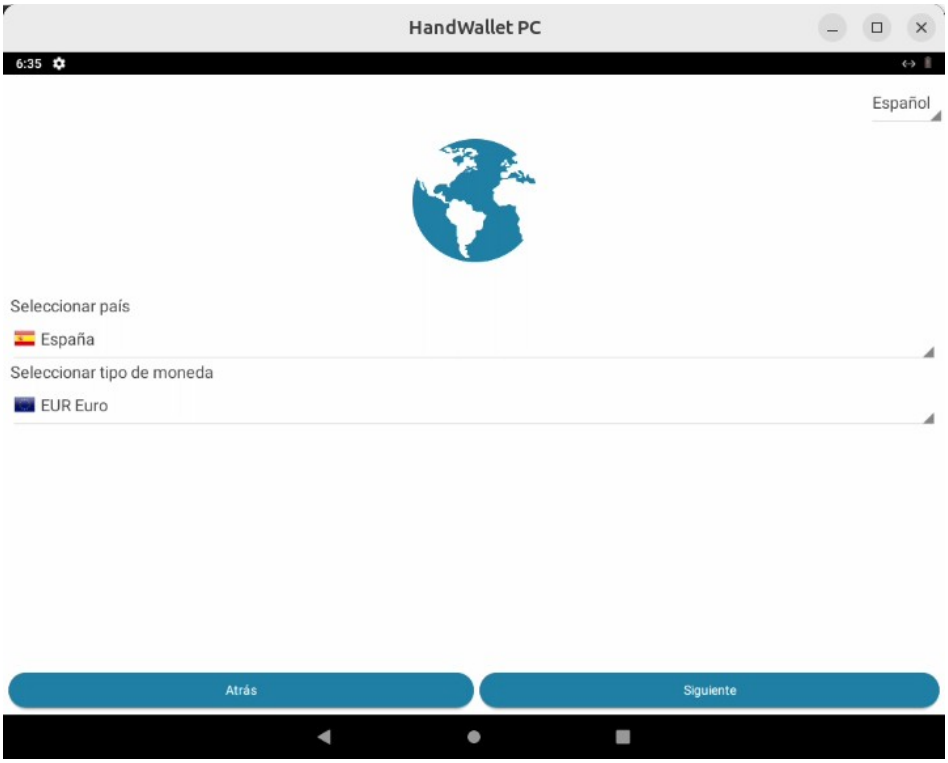


Figura 10: Tras elegir España: la moneda es ahora el euro.

Paso 6: su primera acción

En HandWallet cada movimiento de dinero se llama **acción**: una compra, el pago de una factura, un salario, un préstamo, etc. Al terminar el asistente aparece la pantalla «Acciones», todavía vacía, con una invitación a escribir su primera acción.

1. Haga clic en el botón redondo **+** de la esquina.
2. Elija el tipo de acción: **Ingresos**, **Gastos** o **Otros**.
3. En **Qué?** elija una categoría y después una subcategoría, por ejemplo Comida → Frutas y verduras.

4. Escriba el importe. En un gasto, el importe se muestra con signo menos.
5. Puede añadir una descripción, cambiar la fecha e indicar cómo pagó (efectivo, tarjeta de crédito, etc.). Todo esto es opcional.
6. Haga clic en **Confirmar**.

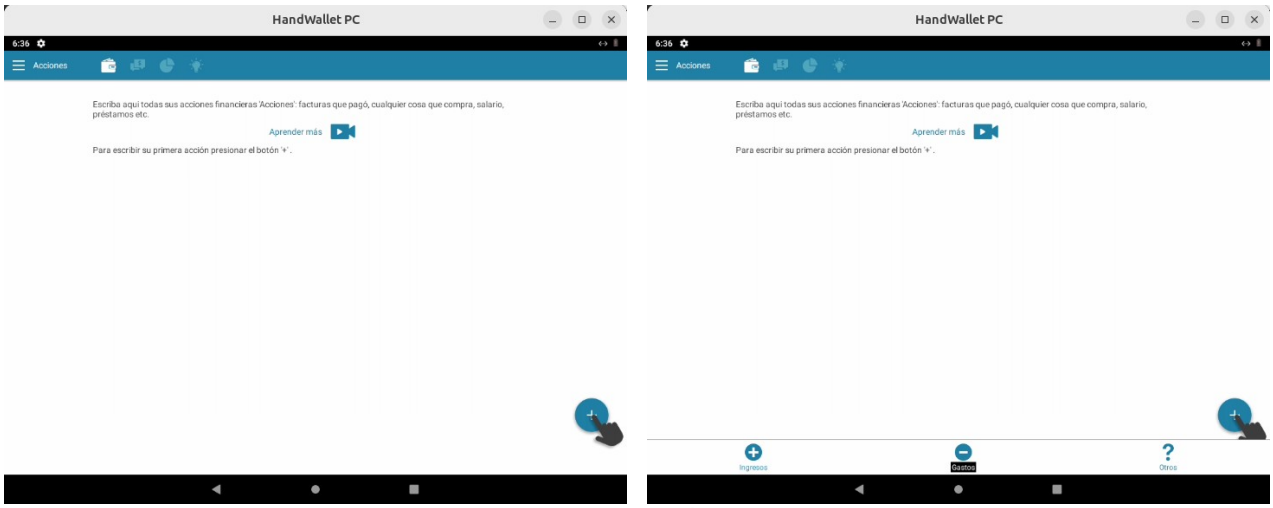


Figura 11: La pantalla «Acciones» antes de la primera acción (izquierda). Tras hacer clic en +, elija el tipo de acción (derecha).

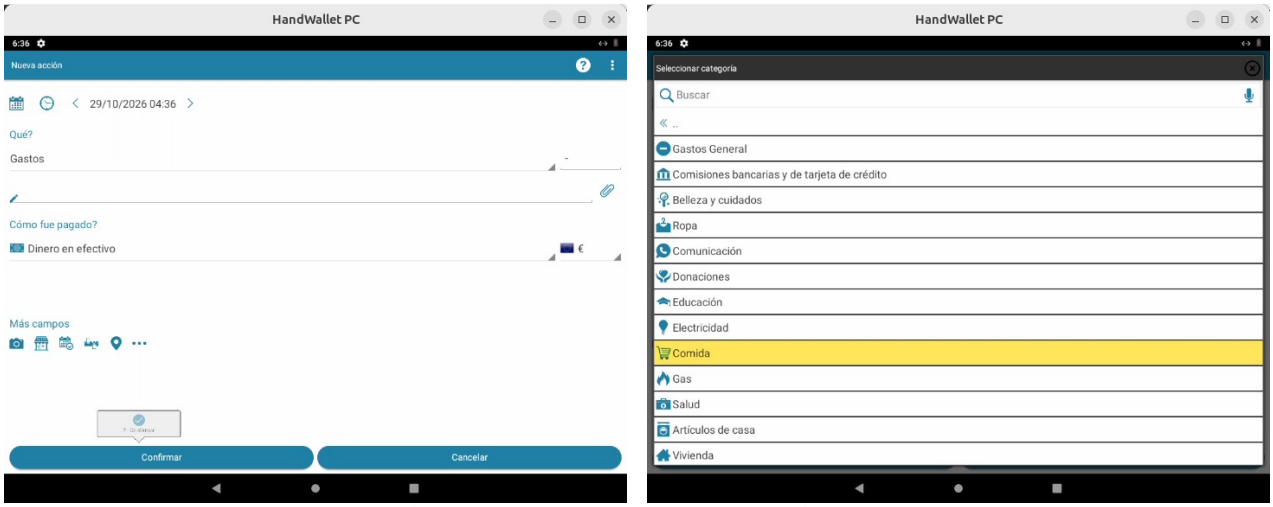


Figura 12: El formulario «Nueva acción» (izquierda) y la lista de categorías (derecha), donde elegimos «Comida».

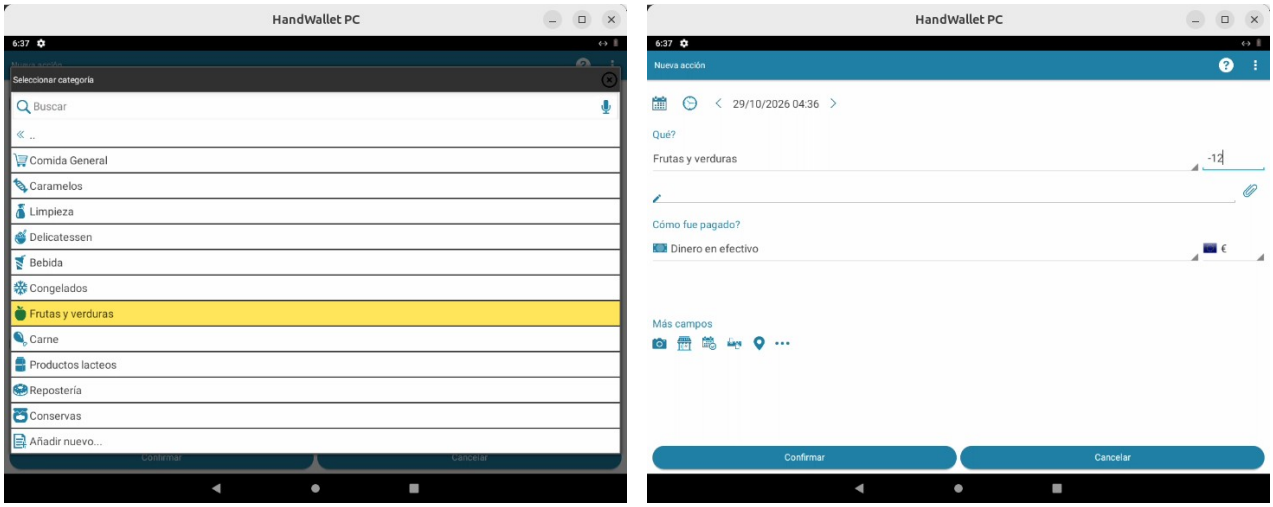


Figura 13: Las subcategorías (izquierda), donde elegimos «Frutas y verduras». Tras escribir el importe (derecha).

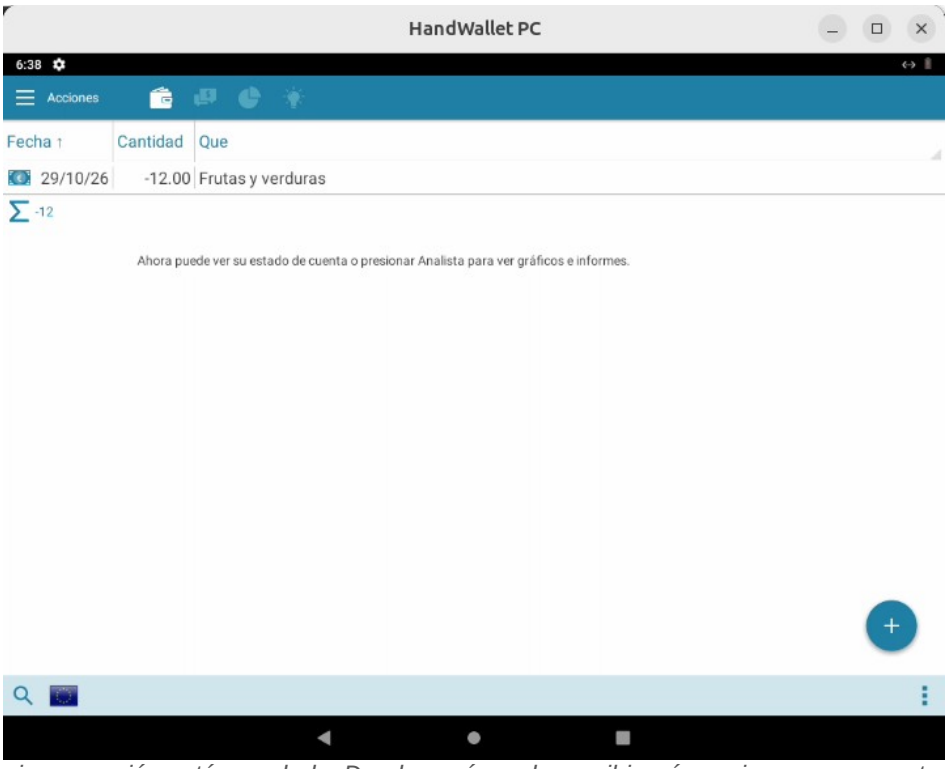


Figura 14: La primera acción está guardada. Desde aquí puede escribir más acciones, ver su estado de cuenta o pulsar «Analista» para ver gráficos e informes.

Teclado: en HandWallet PC se escribe con el teclado del ordenador. Al cambiar el idioma del ordenador (por ejemplo con Super+Espacio) cambia también el idioma de escritura dentro de la aplicación.

Escribir en su idioma

El chino, el japonés, el coreano, el vietnamita y el tailandés se escriben con un método de entrada. Si su ordenador usa uno de ellos, HandWallet lo añade por sí sola al iniciarse (una única descarga de unos 50 MB). Después escriba como en su ordenador: las sugerencias aparecen dentro de la ventana de HandWallet. Si su ordenador usa fcitx5, su tecla de cambio (**Ctrl+Espacio**) también funciona dentro de la ventana de HandWallet.

El método de entrada de estos idiomas es **fcitx5-android**, software libre con licencia LGPL-2.1, usado sin cambios. Su código fuente: https://github.com/fcitx5-android/fcitx5-android

Solución de problemas

Qué ocurre	Qué hacer
El doble clic abre el archivo en otro programa, o no ocurre nada.	Todavía no se ha permitido ejecutar el archivo. Vuelva al paso 3.

Qué ocurre	Qué hacer
Mensaje: «La virtualización por hardware está desactivada en la configuración BIOS/UEFI de este equipo».	Active la virtualización en la BIOS, como se explica en «¿Es compatible mi versión de Linux?».
Mensaje: «Su usuario no tiene permiso para usar la virtualización por hardware».	En la Terminal: `sudo usermod -aG kvm $USER` Después cierre la sesión y vuelva a entrar. (El comando añade su usuario al grupo autorizado a usar la virtualización. sudo le pide su contraseña.)
Mensaje: «Esta versión de Linux es demasiado antigua para HandWallet PC».	Actualice la distribución a una versión compatible (vea la tabla al principio de la guía).
Mensaje: «No hay suficiente espacio libre en este equipo».	Libere espacio en disco (al menos 3 GB) y vuelva a iniciar el programa.
Añadí un idioma en Linux, pero HandWallet no escribe en él.	Cierre HandWallet y vuelva a abrirla. Cada vez que se inicia, HandWallet revisa los idiomas del ordenador y añade lo necesario.
La descarga del primer inicio ha fallado.	Compruebe la conexión a Internet e inicie de nuevo. La descarga vuelve a empezar.

¿Necesita ayuda?

Escríbanos a **support@handwallet.com** y describa lo que ocurrió. Si apareció un mensaje, adjunte una captura de pantalla.